FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Nova Scotia — District No. 45 — S. District No. Ward III — {Enumeration District / District du recenseur} No. 81 {in / dans} Halifax City {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Dist. 45 Enu 81

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Page 5 — 980

Nominal return of living persons by {Dénombrement des vivants par} Gerald F. Egan {Enumerator. / Recenseur.}

Page 5

| Lines / Lignes | Numbered in the order of visitation. Numérotés dans l'ordre des visites. Dwelling House / Maison | Family / ménage | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, boarder or institution. Nom de chaque personne dans la famille, la pension ou l'institution | Place of habitation. (If township or parish, city, town or village, give street and number. If on an Indian reserve, Indian settlement or parish, etc., give name of reserve, settlement or parish, town or village. Or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Donner le numéro et le nom de la rue, si possible. Si sur une réserve indienne, un établissement ou une paroisse, etc., donner le nom de la réserve, de l'établissement ou de la paroisse, etc., de la ville, du village ou du canton. Ou autres détails.) | Sex. Sexe. | Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Civil status, write opposite each name whether married, single, widowed or divorced. Situation de famille, mettre vis-à-vis le nom de chaque personne si elle est mariée, célibataire, veuve ou divorcée. | Month of birth. Mois de naissance. | Year of birth. Année de naissance. | Age at last birthday. Age au dernier anniversaire. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration. | Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les naturalisés, année de la naturalisation. | Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. Nationalité. | Religion. Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. Patron. | Employee. Employé. | Working on own account. Travaillant à son compte. | WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. Name where person is employed. (If on farm, state township, etc. If in factory, mine, etc., state its full name and location.) Nom de la personne employée. (Si sur une ferme, indiquer le canton, etc. Si dans une manufacture, mine, etc., donner le nom complet et la situation.) | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employées en 1910 à un autre emploi ou métier, s'il y en a. | Hours of work per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of work per week at other than chief occupation, if any. Heures de travail par semaine à un autre emploi. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Total des gains en 1910 à l'emploi principal ou au métier. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation, if any. Total des gains en 1910 à un autre emploi, s'il y en a. | Date of marriage (or widowed or divorced) if married, widowed or divorced. Date du mariage (ou veuvage ou divorce) si marié, veuf ou divorcé. | INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE | Life. Vie. | Against accidents or sickness. Contre les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in column 2 per year. Coût de l'assurance dans la colonne 2 par année. | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. Sait lire. | Can write. Sait écrire. | Language commonly spoken. Langue communément parlée. | Year of naturalization (if not born in Canada) for persons naturalized by Parliament or Legislature. Année de la naturalisation (si né hors du Canada) pour les personnes naturalisées par le Parlement ou la Législature. | INFIRMITIES. (Specify age when infirmity appeared.) INFIRMITÉS. (Spécifier l'âge auquel l'infirmité a été produite.) Blind. Aveugle. | Deaf and dumb. Sourd-et-muet. | Crazy or insane. Aliéné ou insensé. | Idiotic or silly. Idiot ou faible d'esprit. | Lines / Lignes |
|---|---|---